KOMISSION ASETUS (EU) N:o 317/2010,

annettu 16 päivänä huhtikuuta 2010,

neuvoston asetuksessa (EY) N:o 577/98 säädetyn yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen vammaisten henkilöiden työllisyyttä koskevien vuoden 2011 lisäkysymysten määrittelystä

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä 9 päivänä maaliskuuta 1998 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 ([1]) ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

(1) Euroopan yhteisö ja kaikki sen jäsenvaltiot ovat allekirjoittaneet Yhdistyneiden Kansakuntien yleissopimuksen vammaisten henkilöiden oikeuksista, jäljempänä 'YK:n yleissopimus'. Sen 31 artiklassa säädetään tilastoista ja tietojenkeruusta, että sopimuspuolina olevat valtiot sitoutuvat kokoamaan asianmukaista tietoa, muun muassa tilasto- ja tutkimustietoa, jonka pohjalta ne voivat muodostaa ja toteuttaa menettelytapoja YK:n yleissopimuksen soveltamiseksi, mukaan lukien 27 artiklan työtä ja työllistymistä koskevat määräykset.

(2) Neuvosto korostaa vammaisten henkilöiden tilanteesta Euroopan unionissa 17. maaliskuuta 2008 antamassaan päätöslauselmassa ([2]), että vammaisuuteen liittyvät tilastot ovat tarpeen kokonaiskuvan muodostamiseksi vammaisten henkilöiden tilanteesta Euroopan unionissa ja että tällaisten tilastojen ja tutkimustulosten avulla voidaan laatia ja toteuttaa tosiasioihin perustuvia vammaispolitiikkoja hallinnon eri tasoilla. Neuvosto kehottaa jäsenvaltioita ja komissiota varmistamaan toimivaltuuksiensa puitteissa, että aletaan kehittää eurooppalaista vammaisstrategiaa, joka on jatkoa nykyiselle vammaisuutta koskevalle eurooppalaiselle toimintasuunnitelmalle 2004–2010, muun muassa arvioimalla, miten kansallisissa toimissa on otettu huomioon Euroopan yhteisön ja jäsenvaltioiden tekemät sitoumukset panna YK:n yleissopimus täysimääräisesti täytäntöön Euroopan tasolla, ja harkitsemalla johdonmukaisten ja vertailukelpoisten kansallisten tavoitteiden asettamista tätä varten.

(3) Vammaisten henkilöiden työllisyydestä tarvitaan laaja-alaista ja vertailukelpoista tietoa, jotta voidaan seurata, miten YK:n yleissopimuksen 27 artiklan paneminen täytäntöön edistyy ja miten Euroopan työllisyysstrategian ja Euroopan vammaisstrategian tavoitteet toteutuvat. Tietoja tarvitaan myös, jotta voidaan mitata, miten vammaisten henkilöiden työmarkkinatilanne kehittyy.

(4) Neuvoston asetuksessa (EY) N:o 577/98 säädetyn työvoimaa koskevan otantatutkimuksen lisäkysymyksiä koskevasta vuosien 2010, 2011 ja 2012 ohjelmasta 23 päivänä huhtikuuta 2008 annettu komission asetus (EY) N:o 365/2008 ([3]) sisältää vammaisten henkilöiden työllisyyttä koskevia lisäkysymyksiä. Nyt olisi laadittava lisäkysymyksiin liittyvien muuttujien luettelo.

(5) Tässä asetuksessa vahvistetut toimenpiteet ovat Euroopan tilastojärjestelmää käsittelevän komitean lausunnon mukaiset,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Liitteessä vahvistetaan yksityiskohtainen luettelo vammaisten henkilöiden työllisyyttä koskevilla lisäkysymyksillä vuonna 2011 kerättävistä muuttujista.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seitsemäntenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 16 päivänä huhtikuuta 2010.

Komission puolesta

José Manuel BARROSO

Puheenjohtaja

([1]) EYVL L 77, 14.3.1998, s. 3.

([2]) EUVL C 75, 26.3.2008, s. 1.

([3]) EUVL L 112, 24.4.2008, s. 22.

LIITE

TYÖVOIMATUTKIMUS

Vammaisten henkilöiden työllisyyttä koskevien vuoden 2011 lisäkysymysten määrittely

1. Jäsenvaltiot ja alueet, joita lisäkysymykset koskevat: kaikki.

2. Muuttujat koodataan seuraavasti:

Sarakkeessa ”Suodattimet” olevat työvoimatutkimuksen muuttujakoodit perustuvat yhteisön työvoimaa koskevan otantatutkimuksen järjestämisestä annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 577/98 täytäntöönpanosta vuodesta 2009 lähtien toimitettavien tietojen koodauksen, rakenteellisia muuttujia koskevien tietojen keruussa käytettävän alaotoksen ja tarkasteluvuosineljänneksen määritelmän osalta 25 päivänä huhtikuuta 2008 annetun komission asetuksen (EY) N:o 377/2008 ([1]) liitteeseen III.

Nimi	Sarake	Koodi	Kuvaus	Suodatin
HEALTHMA	197–198		**Pitkäaikaisen terveysongelman tai sairauden tyyppi (koodataan 1. päätyyppi)**	Kaikki 15–64-vuotiaat
		01	Yläraajojen ongelmat (ml. niveltulehdus ja reumatismi)	
		02	Alaraajojen ongelmat (ml. niveltulehdus ja reumatismi)	
		03	Selkä- tai -niskaongelmat (ml. niveltulehdus ja reumatismi)	
		04	Syöpä	
		05	Iho-ongelmat, ml. allergia ja vakava epämuotoisuus	
		06	Sydän-, verenpaine- tai verenkierto-ongelmat	
		07	Rintakehään liittyvät ongelmat tai hengitysongelmat, ml. astma ja keuhkoputkentulehdus	
		08	Vatsa-, maksa-, munuais- tai ruoansulatusongelmat	
		09	Diabetes	
		10	Epilepsia (ml. kohtaukset)	
		11	Vaikea päänsärky kuten migreeni	
		12	Oppimisvaikeudet (luku- ja kirjoitusvaikeudet tai vaikeudet matemaattisessa hahmottamisessa)	
		13	Krooninen ahdistus	
		14	Depressio	
		15	Muut mielenterveydelliset, hermostolliset tai tunneperäiset ongelmat	
		16	Muut etenevät sairaudet (ml. MS-tauti, HIV, Alzheimerin tauti, Parkinsonin tauti)	
		17	Muut pitkäaikaiset terveysongelmat	
		18	Ei pitkäaikaisia terveysongelmia tai sairauksia	

([1]) EUVL L 114, 26.4.2008, s. 57.

Nimi	Sarake	Koodi	Kuvaus	Suodatin
		99	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	
HEALTHSE	199–200		**Pitkäaikaisen terveysongelman tai sairauden tyyppi (koodataan 2. päätyyppi)**	Kaikki 15–64-vuotiaat ja HEALTHMA = 1–17
		01	Yläraajojen ongelmat (ml. niveltulehdus ja reumatismi)	
		02	Alaraajojen ongelmat (ml. niveltulehdus ja reumatismi)	
		03	Selkä- tai -niskaongelmat (ml. niveltulehdus ja reumatismi)	
		04	Syöpä	
		05	Iho-ongelmat, ml. allergia ja vakava epämuotoisuus	
		06	Sydän-, verenpaine- tai verenkierto-ongelmat	
		07	Rintakehään liittyvät ongelmat tai hengitysongelmat, ml. astma ja keuhkoputkentulehdus	
		08	Vatsa-, maksa-, munuais- tai ruoansulatusongelmat	
		09	Diabetes	
		10	Epilepsia (ml. kohtaukset)	
		11	Vaikea päänsärky kuten migreeni	
		12	Oppimisvaikeudet (luku- ja kirjoitusongelmat tai ongelmat matemaattisessa hahmottamisessa)	
		13	Krooninen ahdistus	
		14	Depressio	
		15	Muut mielenterveydelliset, hermostolliset tai tunneperäiset ongelmat	
		16	Muut etenevät sairaudet (ml. MS-tauti, HIV, Alzheimerin tauti, Parkinsonin tauti)	
		17	Muut pitkäaikaiset terveysongelmat	
		18	Ei muita pitkäaikaisia terveysongelmia tai sairauksia	
		99	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	
DIFFICMA	201–202		**1. perustoimintarajoite (koodataan suurin rajoite)**	Kaikki 15–64-vuotiaat
		01	Näkövaikeudet, myös silmälaseja käytettäessä	
		02	Kuulovaikeudet, myös kuulokojetta käytettäessä	

Nimi	Sarake	Koodi	Kuvaus	Suodatin
		03	Kävelyvaikeudet, portaiden nousuvaikeudet	
		04	Istumis- tai seisomisvaikeudet	
		05	Muisti- tai keskittymisvaikeudet	
		06	Viestintävaikeudet, esimerkiksi ymmärtämisessä tai ymmärretyksi tulemisessa	
		07	Kurottautumis- tai ojentautumisvaikeudet	
		08	Nostamis- tai kantamisvaikeudet	
		09	Kumartumisvaikeudet	
		10	Pitämis-, tarttumis- tai kääntymisvaikeudet	
		11	Ei mitään	
		99	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	
DIFFICSE	203–204		**2. perustoimintarajoite (koodataan toiseksi suurin rajoite)**	Kaikki 15–64-vuotiaat ja DIFFICMA = 1–10
		01	Näkövaikeudet, myös silmälaseja käytettäessä	
		02	Kuulovaikeudet, myös kuulokojetta käytettäessä	
		03	Kävelyvaikeudet, portaiden nousuvaikeudet	
		04	Istumis- tai seisomisvaikeudet	
		05	Muisti- tai keskittymisvaikeudet	
		06	Viestintävaikeudet, esimerkiksi ymmärtämisessä tai ymmärretyksi tulemisessa	
		07	Kurottautumis- tai ojentautumisvaikeudet	
		08	Nostamis- tai kantamisvaikeudet	
		09	Kumartumisvaikeudet	
		10	Pitämis-, tarttumis- tai kääntymisvaikeudet	
		11	Ei mitään	
		99	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	
LIMHOURS	205		**Terveysongelma (ongelmat) tai sairaus (sairaudet) tai toimintarajoite (rajoitteet), jotka rajoittavat henkilön työssäoloaikaa (tunteja/viikossa)**	Kaikki 15–64-vuotiaat ja (HEALTHMA = 1–17 tai DIFFICMA = 1–10)
		1	Kyllä, terveysongelma (ongelmat) tai sairaus (sairaudet)	
		2	Kyllä, toimintarajoite (rajoitteet)	

Nimi	Sarake	Koodi	Kuvaus	Suodatin
		3	Kyllä, sekä terveysongelma (ongelmat)/sairaus (sairaudet) että toimintarajoite (rajoitteet)	
		4	Ei	
		9	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	
LIMTYPEW	206		**Terveysongelma (ongelmat) tai sairaus (sairaudet) tai toimintarajoite (rajoitteet), jotka rajoittavat työtehtäviä (esimerkiksi raskaiden kuormien kantamista, ulkona työskentelyä, pitkäaikaista istumista)**	Kaikki 15–64-vuotiaat ja (HEALTHMA = 1–17 tai DIFFICMA = 1–10)
		1	Kyllä, terveysongelma (ongelmat) tai sairaus (sairaudet)	
		2	Kyllä, toimintarajoite (rajoitteet)	
		3	Kyllä, sekä terveysongelma (ongelmat)/sairaus (sairaudet) että toimintarajoite (rajoitteet)	
		4	Ei	
		9	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	
LIMTRANS	207		**Terveysongelma (ongelmat) tai sairaus (sairaudet) tai toimintarajoite (rajoitteet), jotka rajoittavat henkilön kulkemista työhön ja työstä kotiin**	Kaikki 15–64-vuotiaat ja (HEALTHMA = 1–17 tai DIFFICMA = 1–10)
		1	Kyllä, terveysongelma (ongelmat) tai sairaus (sairaudet)	
		2	Kyllä, toimintarajoite (rajoitteet)	
		3	Kyllä, sekä terveysongelma (ongelmat)/sairaus (sairaudet) että toimintarajoite (rajoitteet)	
		4	Ei	
		9	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	
NEEDHELP	208		**Terveysongelman (ongelmien)/sairauden (sairauksien) tai toimintarajoitteen (rajoitteiden) vuoksi henkilö tarvitsee (jos ei ole työssä)/käyttää (jos on työssä) henkilökohtaista avustajaa, joka mahdollistaa työnteon**	Kaikki 15–64-vuotiaat ja (HEALTHMA = 1–17 tai DIFFICMA = 1–10)
		1	Kyllä	
		2	Ei	
		9	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	

Nimi	Sarake	Koodi	Kuvaus	Suodatin
NEEDADAP	209		**Terveysongelman (ongelmien)/sairauden (sairauksien) tai toimintarajoitteen (rajoitteiden) vuoksi henkilö tarvitsee (jos ei ole työssä)/käyttää (jos on työssä) erityislaitteita tai tarvitsee (jos ei ole työssä)/käyttää (jos on työssä) mukautuksia työpaikalla, jotka mahdollistavat työnteon**	Kaikki 15–64-vuotiaat ja (HEALTHMA = 1–17 tai DIFFICMA = 1–10)
		1	Kyllä	
		2	Ei	
		9	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	
NEEDORGA	210		**Terveysongelman (ongelmien) tai sairauden (sairauksien) tai toimintarajoitteen (rajoitteiden) vuoksi henkilö tarvitsee (jos ei ole työssä) / henkilöllä on (jos on työssä) erityisiä työjärjestelyjä, jotka mahdollistavat työnteon (esimerkiksi istumatyö, etätyö, joustavat työaikajärjestelyt tai kevyempi työ)**	Kaikki 15–64-vuotiaat ja (HEALTHMA = 1–17 tai DIFFICMA = 1–10)
		1	Kyllä	
		2	Ei	
		9	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	
LIMREAS	211–212		**Tärkein työtä rajoittava syy (työajan kesto, työn tyyppi, työmatkojen kulkeminen), joka ei johdu pitkäaikaisesta terveysongelmasta/sairaudesta tai perustoimintarajoitteesta**	Kaikki 15–64-vuotiaat
		01	Pätevyyden/kokemuksen puute	
		02	Sopivien työmahdollisuuksien puute	
		03	Liikenneyhteyksien puute tai huonot liikenneyhteydet työpaikalle	
		04	Työnantajien joustamattomuus	
		05	Työssäkäynti vaikuttaa etuuksien saantiin	
		06	Perhe/hoitovelvoitteet	
		07	Henkilökohtaiset syyt	
		08	Muu syy	
		09	Ei työtä rajoittavia tekijöitä	
		99	Ei sovellu (suodattimien ulkopuolella)	
		Tyhjä	Ei vastausta	

Nimi	Sarake	Koodi	Kuvaus	Suodatin
	213/218		**Painokerroin työvoimatutkimuksen vuoden 2010 lisäkysymyksille (valinnainen)**	Kaikki 15–64-vuotiaat
		0000-9999	Sarakkeet 213-216 sisältävät kokonaislukuja	
		00-99	Sarakkeet 217-218 sisältävät kymmenyksiä	